

## Dane techniczne

Nr zam. i ceny: patrz cennik



- Do magazynowania wody grzewczej i podgrzewu ciepłej wody użytkowej przez Vitotrans 353, w połączeniu z pompami ciepła.
- Z zamontowanym urządzeniem do 2 oddzielnych stref magazynowania: strefa modułu świeżej wody Vitotrans 353 i strefa obiegu grzewczego
- Z lancą ładującą i innymi urządzeniami uwarstwiającymi pojemność zasobnika
- Wykonanie wg normy DIN 4753.

### **VITOCCELL 120-E**

#### **biały (vitopearl)**

600 l, typ SVW

Z Vitotrans 353 do montażu na zasobniku buforowym wody grzewczej

#### **Srebrny (vitosilber)**

950 l, typ SVWZ

Z Vitotrans 353 do montażu ściennego w pobliżu zasobnika buforowego wody grzewczej

## Zalety

### Typ SVW, 600 I



- Ⓐ Powrót wody grzewczej do strefy ciepłej wody użytkowej (pompa ciepła/zewnętrzne urządzenie grzewcze)
- Ⓑ Zasilanie wodą grzewczą strefy ciepłej wody użytkowej (pompa ciepła przy lancy ładującej)
- Ⓒ Lanca ładująca ze stalową płytą
- Ⓓ Zasilanie wodą grzewczą strefy ciepłej wody użytkowej (zewnętrzne urządzenie grzewcze)
- Ⓔ Zasilanie wodą grzewczą (podgrzew ciepłej wody użytkowej Vitotrans 353)
- Ⓕ Grzałka elektryczna (wyposażenie dodatkowe)
- Ⓖ Vitotrans 353 (do montażu na zasobniku buforowym o pojemności 600 l)
- Ⓗ Powrót wody grzewczej 1 (podgrzew ciepłej wody użytkowej Vitotrans 353)
- Ⓚ Powrót wody grzewczej 2 (podgrzew ciepłej wody użytkowej Vitotrans 353)
- Ⓛ Blacha perforowana do rozdzielania stref magazynowania
- Ⓜ Zasilanie wodą grzewczą (obieg grzewczy)
- Ⓝ Powrót wody grzewczej (obieg grzewczy) / Opróżnianie
- Ⓞ Urządzenie doprowadzające i rozdzielające
- Ⓟ Powrót wody grzewczej do strefy obiegu grzewczego (pompa ciepła)
- Ⓡ Zasilanie wodą grzewczą strefy obiegu grzewczego (pompa ciepła)

- Bezpieczny i niezawodny zasobnik buforowy wody grzewczej do współpracy z pompami ciepła
- Większe bezpieczeństwo eksploatacji i mniejsze zużycie energii dzięki lancy ładującej, urządzeniom uwarstwiającym i blasze rozdzielającej
- 2 strefy magazynowania do modułu świeżej wody Vitotrans 353 i obiegu grzewczego
- Higieniczny podgrzew ciepłej wody użytkowej wykorzystujący zasadę działania przepływowego podgrzewacza cwu za pomocą modułu świeżej wody Vitotrans 353

- Proste podłączenie dodatkowego urządzenia grzewczego
- Opcjonalne doposażenie w grzałkę elektryczną (wyposażenie dodatkowe)
- Niewielkie straty ciepła dzięki wysokowydajnej, okalającej izolacji termicznej

## Stan fabryczny

### Typ SVW, 600 I

Zasobnik buforowy wody grzewczej o pojemności **600 l**:

- Zdemontowana izolacja termiczna
- Płaszcz z polistyrenu: biały vitopearl
- Stopy regulacyjne
- Stalowa komora zasobnika buforowego

- 3 systemy zacisków do mocowania zanurzeniowych czujników temperatury na płaszczu zasobnika buforowego z uchwytnymi na 3 zanurzeniowe czujniki temperatury
- 2 uchwyty zaciskowe do czujników termometru lub dodatkowych czujników
- Vitotrans 353, typ PZSA, PZMA, PZMA-S  
Moduł świeżej wody do podgrzewu ciepłej wody użytkowej na zasadzie przepływowego podgrzewacza cwu, do podłączenia do zasobnika buforowego wody grzewczej

## Zalety (ciąg dalszy)

### Typ SVW, 950 I

Zasobnik buforowy wody grzewczej o pojemności **950 l**:

- Zdejmowana izolacja termiczna
- Płaszcz z polistyrenu: srebrny vitosilber
- Stopy regulacyjne
- Stalowa komora zasobnika buforowego
- 3 systemy zacisków do mocowania zanurzeniowych czujników temperatury na płaszczu zasobnika buforowego z uchwytem na 3 zanurzeniowe czujniki temperatury
- 2 uchwyty zaciskowe do czujników termometru lub dodatkowych czujników
- Vitotrans 353, typ PBSA, PBMA, PBMA-S, PBLA, PBLA-S  
Moduł świeżej wody do podgrzewu ciepłej wody użytkowej na zasadzie przepływowego podgrzewacza cwu, do podłączania do zasobnika buforowego wody grzewczej

### Vitotrans 353

- Typ PZSA, PBSA:  
Pobierana ilość 25 l/min
- Typ PZMA, PZMA-S, PBMA, PBMA-S:  
Pobierana ilość 48 l/min
- Typ PBLA, PBLA-S:  
Pobierana ilość 68 l/min

- Wysokowydajny płytowy wymiennik ciepła o dużej powierzchni
- Zintegrowany, wstępnie okablowany i ustawiony regulator
- Wysokowydajna pompa obiegowa z regulacją obrotów
- Czujnik przepływu objętościowego
- Czujniki temperatury
- Zawory odcinające ze zintegrowanym zaworem zwrotnym
- Izolacja termiczna
- Typ PBSA, PBMA, PBMA-S, PBLA, PBLA-S:  
Uchwyt ścienny
- Typ PZSA, PZMA, PZMA-S:
  - Zestaw przyłączy z konsolą montażową, przewodami rurowymi i złączkami
  - Wstępnie zmontowany zestaw do cyrkulacji cwu z pompą cyrkulacyjną
  - Wstępnie zmontowany zestaw do rozdzielania powrotu z 3-drogowym zaworem przełącznym

## Dane techniczne Vitocell 120-E, typ SVW, 600 I

Dane techniczne i wyposażenie dodatkowe Vitotrans 353: patrz arkusz danych „Vitotrans 353”.

### Wymiarowanie otworów montażowych

Ze względu na tolerancje występujące podczas produkcji rzeczywiste wymiary zasobnika buforowego mogą się nieznacznie różnić.

### Wskazówka dotycząca wydajności stałej

Przy projektowaniu na podstawie podanych lub obliczonych wartości wydajności stałej należy zaplanować zastosowanie odpowiedniej pompy ładującej zasobnik buforowy. Podana wydajność stała jest osiągnięta tylko wówczas, gdy znamionowa moc grzewcza pompy ciepła jest  $\geq$  wydajności stałej.

### Dane techniczne

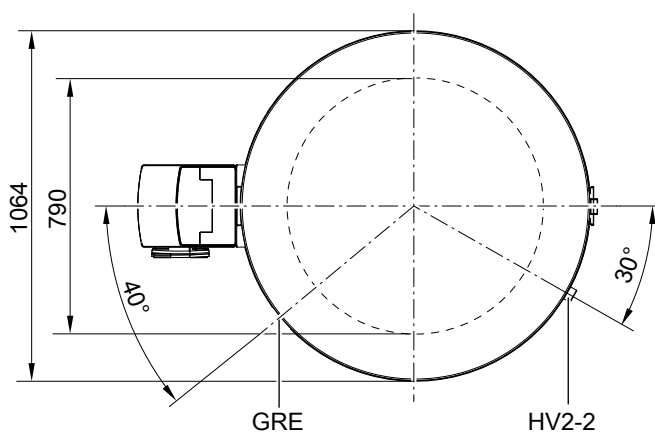
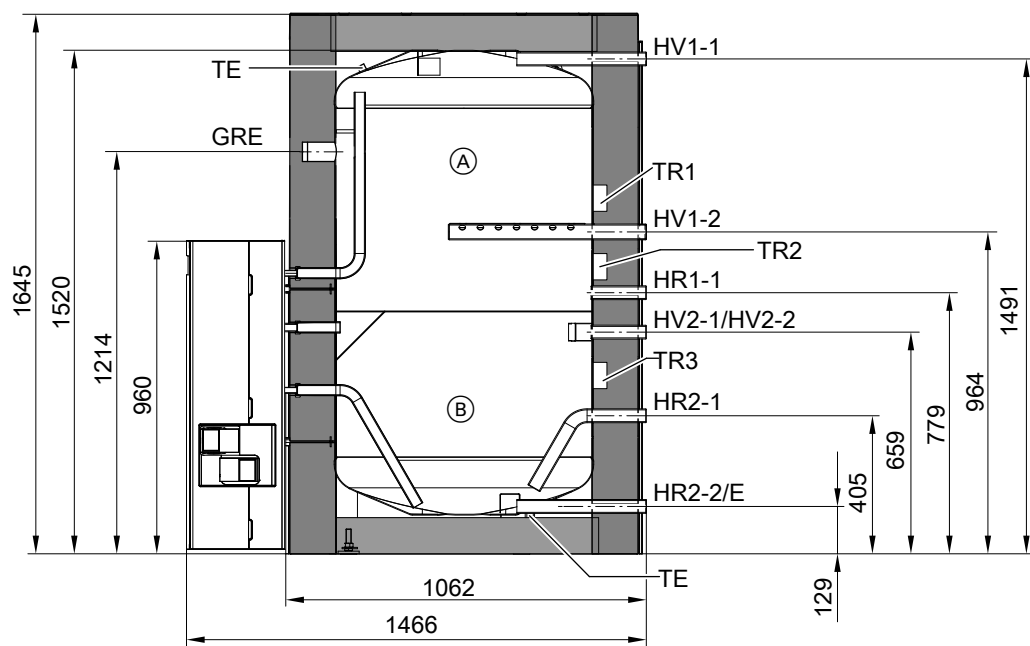
Typ		SVW	
<b>Pojemność zasobnika buforowego</b>		<b>600</b>	
<b>AT: rzeczywista pojemność wodna</b>			
– Strefa ciepłej wody użytkowej (u góry) dla Vitotrans 353		I	350
– Strefa obiegu grzewczego (na dole)		I	250
<b>Vitotrans 353</b>	Typ	PZSA	PZMA, PZMA-S
<b>Wydajność stała</b> (w połączeniu z Vitocal o znamionowej mocy grzewczej 16 kW) Przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej z <b>10 na 45°C</b> i temperaturze wody grzewczej na zasilaniu wynoszącej			
55°C	kW	15	15
	l/h	372	372
<b>Ilość pobierana</b>		l/min	20
<b>Pobierana ilość cwu bez dogrzewu</b>			
– Strefa ciepłej wody użytkowej podgrzewana do 55°C, woda o temperaturze T = 45°C (stałej)		I	315
– Strefa ciepłej wody użytkowej podgrzewana do 60°C, woda o temperaturze T = 45°C (stałej)		I	345
<b>Czas podgrzewu strefy ciepłej wody użytkowej</b> (w połączeniu z Vitocal) Przy podgrzewie cwu z <b>15 do 50°C</b> i znamionowej mocy grzewczej wynoszącej			
9 kW	min	84	84
13 kW	min	58	58
16 kW	min	57	57
<b>Czas podgrzewu strefy ciepłej wody użytkowej</b> (w połączeniu z Vitocal) Przy podgrzewie cwu z <b>15 do 55°C</b> i znamionowej mocy grzewczej wynoszącej			
9 kW	min	90	90
13 kW	min	62	62
16 kW	min	50	50
<b>Maks. możliwa do przyłączenia znamionowa moc grzewcza pompy ciepła</b>		kW	17,2
<b>Wydajność stała</b> przy podanym poniżej przepływie objętościowym wody grzewczej (w połączeniu z konwencjonalnymi urządzeniami grzewczymi))			
– Przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej z <b>10 do 45°C</b> i następujących temperaturach <b>wody grzewczej</b> na zasilaniu			
90°C	kW	81	146
	l/h	1980	3600
80°C	kW	81	146
	l/h	1980	3600
70°C	kW	81	146
	l/h	1980	3600
60°C	kW	61	117
	l/h	1500	2880
55°C	kW	52	100
	l/h	1260	2460
– Przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej z <b>10 do 60°C</b> i następujących temperaturach <b>wody grzewczej</b> na zasilaniu			
90°C	kW	108	195
	l/h	1860	3360
80°C	kW	88	164
	l/h	1500	2820
70°C	kW	65	127
	l/h	1140	2220
<b>Przepływ objętościowy wody grzewczej dla podanych wydajności stałych</b>		m <sup>3</sup> /h	3,0
<b>Ilość ciepła dyżurnego</b>		kWh/24 h	2,1
<b>Dopuszczalne temperatury</b>			
– Po stronie wody grzewczej		°C	95
– Po stronie wody użytkowej		°C	95

## Dane techniczne Vitocell 120-E, typ SVW, 600 I (ciąg dalszy)

Typ	SVW	
<b>Pojemność zasobnika buforowego</b>	<b>I</b>	<b>600</b>
<b>AT: rzeczywista pojemność wodna</b>		
<b>Dopuszczalne ciśnienie robocze</b>		
– Po stronie wody grzewczej	bar	3
	MPa	0,3
– Po stronie wody użytkowej	bar	10
	MPa	1,0
<b>Wymiary</b>		
Łącznie z Vitotrans 353 i izolacją termiczną		
– Średnica (∅)	mm	1064
– Szerokość całkowita	mm	1466
– Wysokość	mm	1645
Zasobnik buforowy wody grzewczej (korpus zasobnika)		
– Średnica (∅)	mm	790
– Szerokość	mm	1062
– Wysokość	mm	1520
Wymiar przechylenia bez stóp regulacyjnych	mm	1630
<b>Masa</b>		
– Łącznie z Vitotrans 353 i izolacją termiczną	kg	143
– Zasobnik buforowy wody grzewczej bez izolacji termicznej	kg	96
– Zasobnik buforowy wody grzewczej z izolacją termiczną	kg	119
<b>Przyłącza zasobnika buforowego wody grzewczej</b>		
– Zasilanie i powrót wody grzewczej (gwint zewnętrzny)	R	1¼
– Zasilanie wodą grzewczą lancy ładującej (gwint zewnętrzny)	G	1½
– Grzałka elektryczna (gwint wewnętrzny)	Rp	1½
<b>Klasa efektywności energetycznej</b>		B
<b>Kolor</b>		Biały (vitopearl)

## Dane techniczne Vitocell 120-E, typ SVW, 600 I (ciąg dalszy)

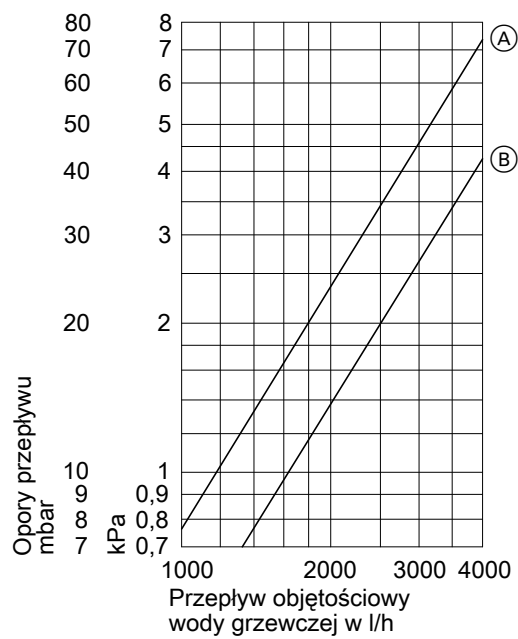
### Wymiary



- |       |  |       |  |
|-------|--|-------|--|
| Ⓐ     | Strefa ciepłej wody użytkowej  | HV1-2 | Zasilanie wodą grzewczą strefy ciepłej wody użytkowej (pompa ciepła przy lancy ładującej)  |
| Ⓑ     | Strefa obiegu grzewczego   | HV2-1 | Zasilanie wodą grzewczą strefy obiegu grzewczego (pompa ciepła)  |
| E     | Spust  | HV2-2 | Zasilanie wodą grzewczą (obieg grzewczy)   |
| GRE   | Grzałka elektryczna  | TE    | Uchwyt czujnika termometru lub uchwyt dodatkowego czujnika (uchwyt zaciskowy)  |
| HR1-1 | Powrót wody grzewczej do strefy ciepłej wody użytkowej (pompa ciepła/zewnętrzne urządzenie grzewcze) | TR    | System zacisków do mocowania zanurzeniowych czujników temperatury na płaszczu zbiornika z uchwytnymi na 3 zanurzeniowe czujniki temperatury na system zacisków |
| HR2-1 | Powrót wody grzewczej do strefy obiegu grzewczego (pompa ciepła)                                     |       |  |
| HR2-2 | Powrót wody grzewczej (obieg grzewczy)   |       |  |
| HV1-1 | Zasilanie wodą grzewczą strefy ciepłej wody użytkowej ((zewnętrzne urządzenie grzewcze)              |       |  |

## Dane techniczne Vitocell 120-E, typ SVW, 600 I (ciąg dalszy)

### Opory przepływu



- (A) Strefa ciepłej wody użytkowej
- (B) Strefa obiegu grzewczego

## Dane techniczne Vitocell 120-E, typ SVW, 950 I

Dane techniczne i wyposażenie dodatkowe Vitotrans 353: patrz arkusz danych „Vitotrans 353”.

### Wymiarowanie otworów montażowych

Ze względu na tolerancje występujące podczas produkcji rzeczywiste wymiary zasobnika buforowego mogą się nieznacznie różnić.

### Wskazówka dotycząca wydajności stałej

Przy projektowaniu na podstawie podanych lub obliczonych wartości wydajności stałej należy zaplanować zastosowanie odpowiedniej pompy zasobnik buforowy. Podana wydajność stała jest osiągana tylko wówczas, gdy znamionowa moc grzewcza pompy ciepła jest  $\geq$  wydajności stałej.

### Dane techniczne

Typ		SVW		
Pojemność zasobnika buforowego		950		
AT: rzeczywista pojemność wodna				
– Strefa ciepłej wody użytkowej (u góry) dla Vitotrans 353		700		
– Strefa obiegu grzewczego (na dole)		250		
Vitotrans 353	Typ	PBSA	PBMA/PBMA-S	PBLA/PBLA-S
<b>Wydajność stała</b> przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej z 10 do 45°C, temperatura wody grzewczej na zasilaniu 55°C				
W połączeniu z Vitocal 200-G, typ				
– BWC 201.B06, znamionowa moc grzewcza 5,8 kW, B0/W35	kW	5,2	5,2	5,2
	l/h	128	128	128
– BWC 201.B08, znamionowa moc grzewcza 7,5 kW, B0/W35	kW	7,0	7,0	7,0
	l/h	172	172	172
– BWC 201.B10, znamionowa moc grzewcza 10,4 kW, B0/W35	kW	9,5	9,5	9,5
	l/h	233	233	233
– BWC 201.B13, znamionowa moc grzewcza 13,0 kW, B0/W35	kW	11,8	11,8	11,8
	l/h	290	290	290
– BWC 201.B17, znamionowa moc grzewcza 17,4 kW, B0/W35	kW	16,0	16,0	16,0
	l/h	393	393	393
W połączeniu z Vitocal 300-G, typ				
– BWC 301.C06, znamionowa moc grzewcza 8,6 kW, B0/W35	kW	7,9	7,9	7,9
	l/h	195	195	195
– BWC 301.C12, znamionowa moc grzewcza 11,4 kW, B0/W35	kW	10,4	10,4	10,4
	l/h	255	255	255
– BWC 301.C16, znamionowa moc grzewcza 15,9 kW, B0/W35	kW	14,6	14,6	14,6
	l/h	362	362	362
– BW/BWS 301.A21, znamionowa moc grzewcza 21,2 kW, B0/W35	kW	19,2	19,2	19,2
	l/h	472	472	472
– BW/BWS 301.A29, znamionowa moc grzewcza 28,8 kW, B0/W35	kW	26,0	26,0	26,0
	l/h	630	630	630
W połączeniu z Vitocal 350-G, typ				
– BW/BWS 351.B20, znamionowa moc grzewcza 20,5 kW, B0/W35	kW	20,5	20,5	20,5
	l/h	504	504	504
– BW/BWS 351.B27, znamionowa moc grzewcza 28,7 kW, B0/W35	kW	29,8	29,8	29,8
	l/h	733	733	733
– BW/BWS 351.B33, znamionowa moc grzewcza 32,7 kW, B0/W35	kW	34,1	34,1	34,1
	l/h	839	839	839
W połączeniu z Vitocal 300-A, typ				
– AWO 302.B25, znamionowa moc grzewcza 24,5 kW, A7/W35	kW	22,5	22,5	22,5
	l/h	553	553	553
<b>Ilość pobierana</b>	l/min	20	30	30
<b>Pobierana ilość wody bez dogrzewu</b>				
– Strefa ciepłej wody użytkowej podgrzewana do 55°C, woda o temperaturze T = 45°C (stałej)	l	600	520	520
– Strefa ciepłej wody użytkowej podgrzewana do 60°C, woda o temperaturze T = 45°C (stałej)	l	730	640	640
<b>Czas podgrzewu strefy ciepłej wody użytkowej przy podgrzewie z 15 do 50°C</b>				
W połączeniu z Vitocal 200-G, typ				
– BWC 201.B06, znamionowa moc grzewcza 5,8 kW, B0/W35	min	313	313	313
– BWC 201.B08, znamionowa moc grzewcza 7,5 kW, B0/W35	min	235	235	235
– BWC 201.B10, znamionowa moc grzewcza 10,4 kW, B0/W35	min	171	171	171
– BWC 201.B13, znamionowa moc grzewcza 13,0 kW, B0/W35	min	146	146	146
– BWC 201.B17, znamionowa moc grzewcza 17,4 kW, B0/W35	min	104	104	104
W połączeniu z Vitocal 300-G, typ				
– BWC 301.C06, znamionowa moc grzewcza 8,6 kW, B0/W35	min	205	205	205
– BWC 301.C12, znamionowa moc grzewcza 11,4 kW, B0/W35	min	159	159	159
– BWC 301.C16, znamionowa moc grzewcza 15,9 kW, B0/W35	min	111	111	111
– BW/BWS 301.A21, znamionowa moc grzewcza 21,2 kW, B0/W35	min	84	84	84
– BW/BWS 301.A29, znamionowa moc grzewcza 28,8 kW, B0/W35	min	62	62	62



## Dane techniczne Vitocell 120-E, typ SVW, 950 I (ciąg dalszy)

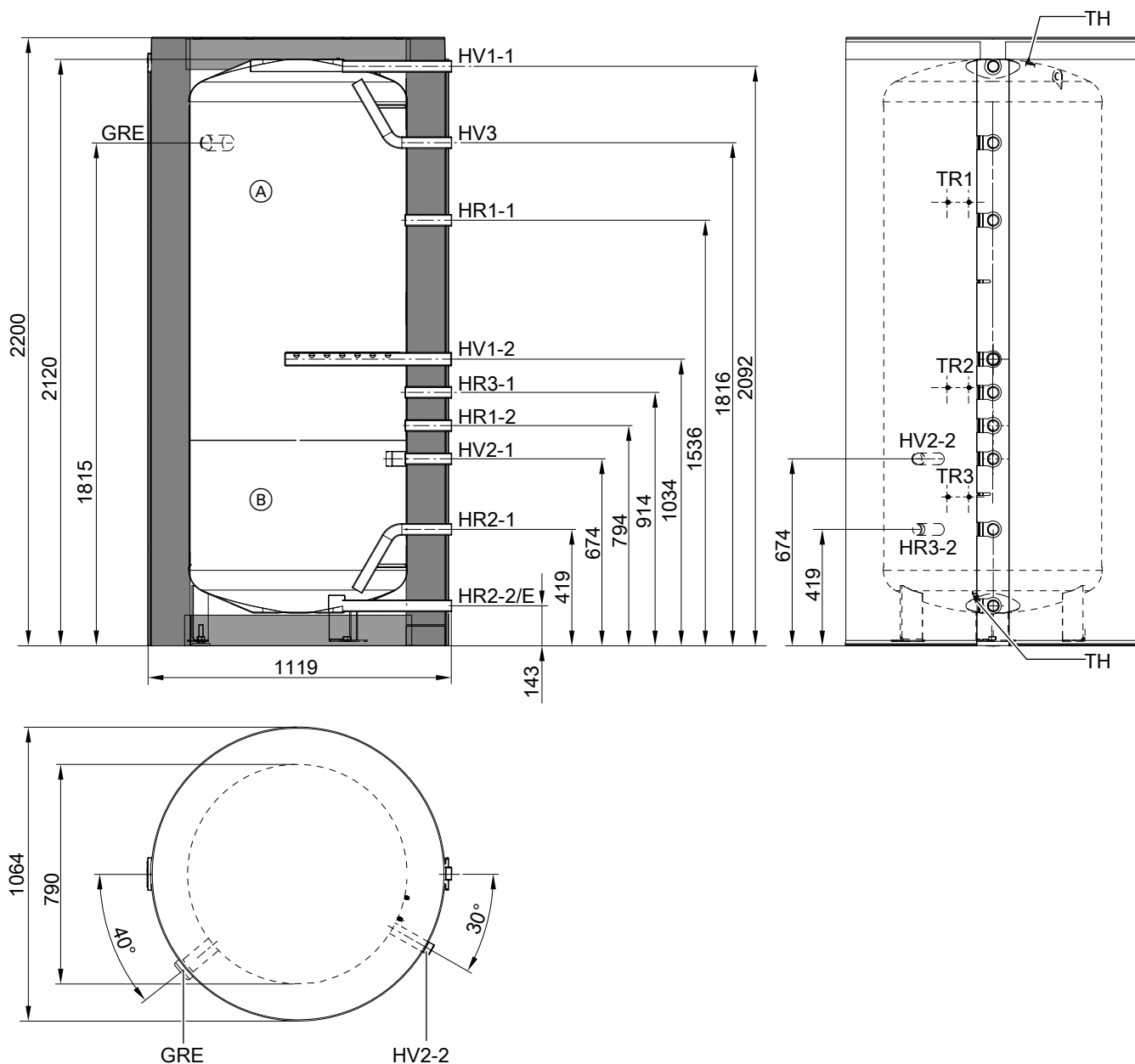
Typ		SVW		
Pojemność zasobnika buforowego I		950		
AT: rzeczywista pojemność wodna				
– Strefa ciepłej wody użytkowej (u góry) dla Vitotrans 353 I		700		
– Strefa obiegu grzewczego (na dole) I		250		
Vitotrans 353	Typ	PBSA	PBMA/PBMA-S	PBLA/PBLA-S
W połączeniu z Vitocal 350-G, typ				
– BW/BWS 351.B20, znamionowa moc grzewcza 20,5 kW, B0/W35	min	87	87	87
– BW/BWS 351.B27, znamionowa moc grzewcza 28,7 kW, B0/W35	min	62	62	62
– BW/BWS 351.B33, znamionowa moc grzewcza 32,7 kW, B0/W35	min	55	55	55
W połączeniu z Vitocal 300-A, typ				
– AWO 302.B25, znamionowa moc grzewcza 24,5 kW, A7/W35	min	75	75	75
<b>Czas podgrzewu strefy ciepłej wody użytkowej przy podgrzewie z 15 do 55°C</b>				
W połączeniu z Vitocal 200-G, typ				
– BWC 201.B06, znamionowa moc grzewcza 5,8 kW, B0/W35	min	352	352	352
– BWC 201.B08, znamionowa moc grzewcza 7,5 kW, B0/W35	min	266	266	266
– BWC 201.B10, znamionowa moc grzewcza 10,4 kW, B0/W35	min	193	193	193
– BWC 201.B13, znamionowa moc grzewcza 13,0 kW, B0/W35	min	163	163	163
– BWC 201.B17, znamionowa moc grzewcza 17,4 kW, B0/W35	min	117	117	117
W połączeniu z Vitocal 300-G, typ				
– BWC 301.C06, znamionowa moc grzewcza 8,6 kW, B0/W35	min	232	232	232
– BWC 301.C12, znamionowa moc grzewcza 11,4 kW, B0/W35	min	178	178	178
– BWC 301.C16, znamionowa moc grzewcza 15,9 kW, B0/W35	min	126	126	126
– BW/BWS 301.A21, znamionowa moc grzewcza 21,2 kW, B0/W35	min	96	96	96
– BW/BWS 301.A29, znamionowa moc grzewcza 28,8 kW, B0/W35	min	71	71	71
W połączeniu z Vitocal 350-G, typ				
– BW/BWS 351.B20, znamionowa moc grzewcza 20,5 kW, B0/W35	min	98	98	98
– BW/BWS 351.B27, znamionowa moc grzewcza 28,7 kW, B0/W35	min	70	70	70
– BW/BWS 351.B33, znamionowa moc grzewcza 32,7 kW, B0/W35	min	61	61	61
W połączeniu z Vitocal 300-A, typ				
– AWO 302.B25, znamionowa moc grzewcza 24,5 kW, A7/W35	min	84	84	84
<b>Czas podgrzewu strefy ciepłej wody użytkowej przy podgrzewie z 15 do 60°C</b>				
W połączeniu z Vitocal 200-G, typ				
– BWC 201.B06, znamionowa moc grzewcza 5,8 kW, B0/W35	min	392	392	392
– BWC 201.B08, znamionowa moc grzewcza 7,5 kW, B0/W35	min	294	294	294
– BWC 201.B10, znamionowa moc grzewcza 10,4 kW, B0/W35	min	215	215	215
– BWC 201.B13, znamionowa moc grzewcza 13,0 kW, B0/W35	min	181	181	181
– BWC 201.B17, znamionowa moc grzewcza 17,4 kW, B0/W35	min	130	130	130
W połączeniu z Vitocal 300-G, typ				
– BWC 301.C06, znamionowa moc grzewcza 8,6 kW, B0/W35	min	259	259	259
– BWC 301.C12, znamionowa moc grzewcza 11,4 kW, B0/W35	min	198	198	198
– BWC 301.C16, znamionowa moc grzewcza 15,9 kW, B0/W35	min	142	142	142
– BW/BWS 301.A21, znamionowa moc grzewcza 21,2 kW, B0/W35	min	108	108	108
– BW/BWS 301.A29, znamionowa moc grzewcza 28,8 kW, B0/W35	min	79	79	79
W połączeniu z Vitocal 350-G, typ				
– BW/BWS 351.B20, znamionowa moc grzewcza 20,5 kW, B0/W35	min	109	109	109
– BW/BWS 351.B27, znamionowa moc grzewcza 28,7 kW, B0/W35	min	78	78	78
– BW/BWS 351.B33, znamionowa moc grzewcza 32,7 kW, B0/W35	min	68	68	68
W połączeniu z Vitocal 300-A, typ				
– AWO 302.B25, znamionowa moc grzewcza 24,5 kW, A7/W35	min	91	91	91
<b>Maks. możliwa do przyłączenia znamionowa moc grzewcza pompy ciepła</b>	kW	32,7	32,7	32,7
<b>Wydajność stała</b> przy podanym poniżej przepływie objętościowym wody grzewczej				
W połączeniu z konwencjonalnymi urządzeniami grzewczymi				
– Przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej z <b>10 do 45°C</b> i następujących temperaturach <b>wody grzewczej</b> na zasilaniu				
90°C	kW	81	146	203
	l/h	1980	3600	4980
80°C	kW	81	146	203
	l/h	1980	3600	4980
70°C	kW	81	146	203
	l/h	1980	3600	4980
60°C	kW	61	117	166
	l/h	1500	2880	4080
55°C	kW	52	100	143
	l/h	1260	2460	3540

## Dane techniczne Vitocell 120-E, typ SVW, 950 I (ciąg dalszy)

Typ		SVW		
Pojemność zasobnika buforowego	I	950		
<b>AT: rzeczywista pojemność wodna</b>				
– Strefa ciepłej wody użytkowej (u góry) dla Vitotrans 353	I	700		
– Strefa obiegu grzewczego (na dole)	I	250		
<b>Vitotrans 353</b>	<b>Typ</b>	<b>PBSA</b>	<b>PBMA/PBMA-S</b>	<b>PBLA/PBLA-S</b>
– Przy podgrzewie ciepłej wody użytkowej z <b>10 do 60°C</b> i następujących temperaturach <b>wody grzewczej</b> na zasilaniu				
90°C	kW	108	195	277
	l/h	1860	3360	4800
80°C	kW	88	164	233
	l/h	1500	2820	4020
70°C	kW	65	127	181
	l/h	1140	2220	3210
<b>Przepływ objętościowy wody grzewczej</b> dla podanych wydajności stałych	m <sup>3</sup> /h	3,0	3,0	3,5
<b>Ilość ciepła dyżurnego</b>	kWh/24 h	2,48		
<b>Dopuszczalne temperatury</b>				
– Po stronie wody grzewczej	°C	95		
– Po stronie wody użytkowej	°C	95		
<b>Dopuszczalne ciśnienie robocze</b>				
– Po stronie wody grzewczej	bar	3		
	MPa	0,3		
– Po stronie wody użytkowej	bar	10		
	MPa	1,0		
<b>Wymiary zasobnika buforowego wody grzewczej</b>				
Całkowicie z izolacją termiczną				
– Średnica (∅)	mm	1064		
– Szerokość całkowita	mm	1119		
– Wysokość	mm	2200		
Korpus zasobnika buforowego wody grzewczej				
– Średnica (∅)	mm	790		
– Szerokość	mm	1062		
– Wysokość	mm	2120		
Wymiar przechylenia bez stóp regulacyjnych	mm	2140		
<b>Masa</b>				
– Zasobnik buforowy wody grzewczej z izolacją termiczną	kg	194		
– Zasobnik buforowy wody grzewczej bez izolacji termicznej	kg	164		
<b>Przyłącza zasobnika buforowego wody grzewczej</b>				
– Zasilanie i powrót wody grzewczej (gwint zewnętrzny)	R	1¼		
– Zasilanie wodą grzewczą lancy ładującej (gwint zewnętrzny)	G	1½		
– Grzałka elektryczna (gwint wewnętrzny)	Rp	1½		
<b>Klasa efektywności energetycznej</b>		B		
<b>Kolor</b>		srebrny (vitosilber)		

## Dane techniczne Vitocell 120-E, typ SVW, 950 I (ciąg dalszy)

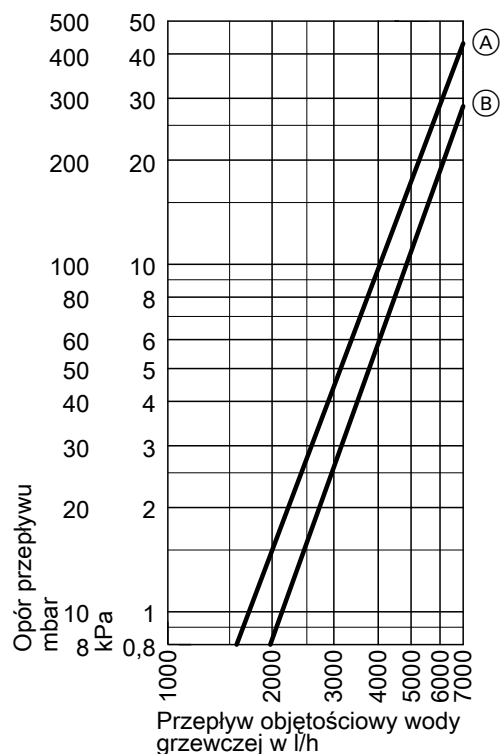
### Wymiary



Ⓐ	Strefa ciepłej wody użytkowej	HV1-1	Zasilanie wodą grzewczą strefy ciepłej wody użytkowej (zewnętrzne urządzenie grzewcze)
Ⓑ	Strefa obiegu grzewczego	HV1-2	Zasilanie wodą grzewczą strefy ciepłej wody użytkowej (pompa ciepła przy lancy ładującej)
E	Spuść	HV2-1	Zasilanie wodą grzewczą strefy obiegu grzewczego (pompa ciepła)
GRE	Grzałka elektryczna	HV2-2	Zasilanie wodą grzewczą (obieg grzewczy)
HR1-1	Powrót wody grzewczej do strefy ciepłej wody użytkowej (zewnętrzne urządzenie grzewcze)	HV3	Zasilanie wodą grzewczą (podgrzew ciepłej wody użytkowej Vitotrans 353)
HR1-2	Powrót wody grzewczej 1 (podgrzew ciepłej wody użytkowej Vitotrans 353)	TH	Uchwyt czujnika termometru lub uchwyt dodatkowego czujnika (uchwyt zaciskowy)
HR2-1	Powrót wody grzewczej do strefy obiegu grzewczego (pompa ciepła)	TR	System zacisków do mocowania zanurzeniowych czujników temperatury na płaszczu zasobnika buforowego wody grzewczej: uchwyty na 3 zanurzeniowe czujniki temperatury
HR2-2	Powrót wody grzewczej (obieg grzewczy)		
HR3-1	Powrót wody grzewczej do strefy ciepłej wody użytkowej (pompa ciepła)		
HR3-2	Powrót wody grzewczej 2 (podgrzew ciepłej wody użytkowej Vitotrans 353)		

## Dane techniczne Vitocell 120-E, typ SVW, 950 I (ciąg dalszy)

### Opory przepływu



- (A) Strefa ciepłej wody użytkowej
- (B) Strefa obiegu grzewczego

## Wskazówki projektowe

### Grzałka elektryczna

Grzałka wkręcana pochodząca od innego producenta na odcinku o długości min. 130 mm nie może być ogrzewana. Grzałka elektryczna musi nadawać się do zastosowania w emaliowanych zasobnikach buforowych.

### Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zgodnie z przeznaczeniem urządzenie można instalować i eksploatować tylko w zamkniętych systemach wg EN 12828/DIN 1988 lub instalacjach solarnych wg EN 12977, uwzględniając odpowiednie instrukcje montażu, serwisu i obsługi. Pojemnościowe podgrzewacze cwu są przeznaczone wyłącznie do gromadzenia i podgrzewania wody o jakości wody użytkowej, natomiast zasobniki buforowe wody grzewczej wyłącznie do wody o jakości wody grzewczej. Przy stosowaniu Vitotrans 353: Vitotrans 353 jest przeznaczony wyłącznie do wody o jakości wody użytkowej odpowiednio do naszych danych w broszurze Viessmann „Moduły świeżej wody Top-Technik Vitotrans 353”.

W kolektorach solarnych można stosować wyłącznie czynniki grzewcze dopuszczone przez producenta.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem zakłada, że instalację stacjonarną wykonano w połączeniu z dopuszczonymi komponentami, charakterystycznymi dla danej instalacji.

Zastosowanie komercyjne lub przemysłowe w celu innym niż ogrzewanie budynku lub podgrzew ciepłej wody użytkowej nie jest zastosowaniem zgodnym z przeznaczeniem.

Zastosowanie wykraczające poza podany zakres jest dopuszczane przez producenta w zależności od konkretnego przypadku.

Niewłaściwe użycie urządzenia wzgl. niefachowa obsługa (np. otwarcie urządzenia przez użytkownika instalacji) jest zabronione i skutkuje wyłączeniem odpowiedzialności.

Niewłaściwe użycie ma miejsce również wówczas, gdy zmieniona zostanie funkcja komponentów systemu (np. poprzez bezpośredni podgrzew ciepłej wody użytkowej w kolektorze).

Należy przestrzegać przepisów ustawowych, przede wszystkim wymogów dotyczących higieny wody użytkowej.

## Wyposażenie dodatkowe Vitotrans 353

### Ciepłomierz

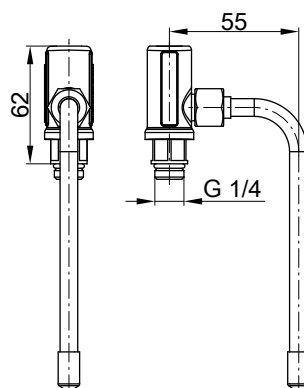
#### Nr zam. ZK02916

- Pomiar temperatury wody na zasilaniu wodą grzewczą i na powrocie wody grzewczej oraz przepływu objętościowego (po stronie pierwotnej)
- Z wyświetlaczem do wyświetlania mocy grzewczej, ilości energii, skumulowanego zużycia itd.
- Do montażu w Vitotrans 353, typ PZSA i PZMA

### Zawór do pobierania próbek

#### Nr zam. ZK02909

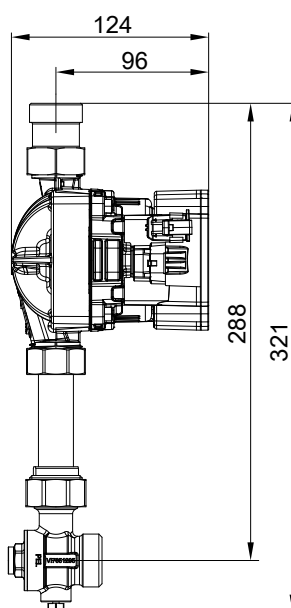
- Zawór z możliwością dezynfekcji płomieniem do pobierania próbek wody zgodnie z Rozporządzeniem dot. Wody użytkowej
- Do montażu w Vitotrans 353, typ PBMA/PBMA-S, PBLA/PBLA-S i PZMA/PZMA-S



### Zestaw do cyrkulacji (do Vitotrans 353, typ PBSA)

#### Nr zam. ZK02901

- Do montażu w module świeżej wody.
- Do uzupełnienia modułu świeżej wody (montaż ścienny) z pompą cyrkulacyjną.
- Z zaworem odcinającym, wysokowydajną pompą obiegową z regulacją obrotów i przewodem rurowym.

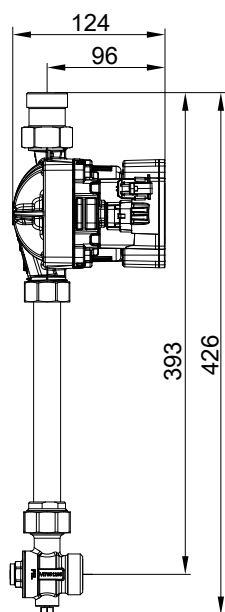


### Zestaw do cyrkulacji (do Vitotrans 353, typ PBMA/PBMA-S i PBLA/PBLA-S)

#### Nr zam. ZK02902

- Do montażu w module świeżej wody.
- Do uzupełnienia modułu świeżej wody (montaż ścienny) z pompą cyrkulacyjną.
- Z zaworem odcinającym, wysokowydajną pompą obiegową z regulacją obrotów i przewodem rurowym.

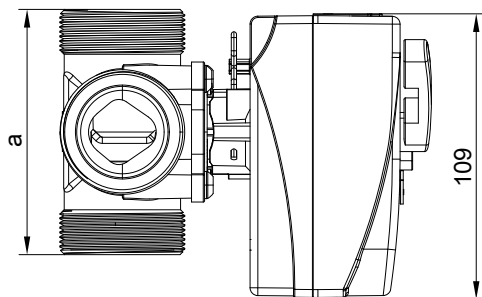
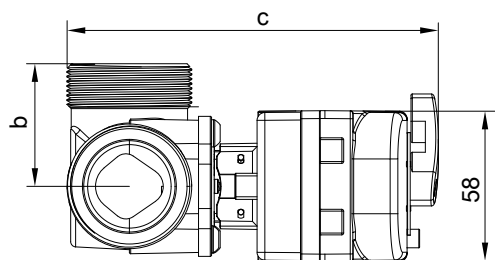
## Wyposażenie dodatkowe Vitotrans 353 (ciąg dalszy)



### Zestaw do rozdzielania powrotu

- 3-drogowy zawór do rozdzielenia wody na powrocie wody grzewczej do zasobnika buforowego w zależności od temperatury
- Montaż na zewnątrz
- Długość przewodu: 3,0 m z tulejami zaciskowymi

Vitotrans 353	Typ	PBSA PZSA	PBMA, PBMA-S PZMA, PZMA-S	PBLA, PBLA-S
<b>Nr zam. zestawu rozdzielczego powrotu</b>		<b>ZK02903</b>	<b>ZK02904</b>	<b>ZK02905</b>
Średnica znamionowa	DN	20	25	32
Przylączy (gwint zewnętrzny)	G	1	1¼	1½
Współczynnik $K_{VS}$		7,0	11,0	15,0
Napięcie znamionowe	V	230	230	230
Pobór mocy elektrycznej	W	5	5	5
Wymiary				
a	mm	72	82	94
b	mm	36	41	41
c	mm	133	135	142



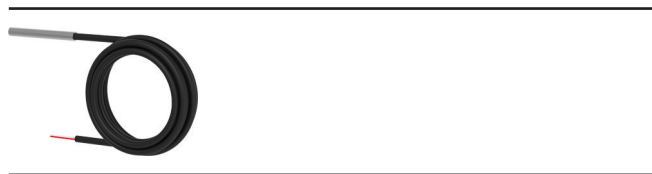
## Wyposażenie dodatkowe Vitotrans 353 (ciąg dalszy)

### Zanurzeniowy czujnik temperatury Pt1000

Nr zam. ZK02908

Do pomiaru temperatury w tulei zanurzeniowej. Z przewodem przyłączeniowym (dł. 5 m)

- Do przełączania zestawu do rozdzielania powrotu za pomocą różnicowego regulatora temperatury (jeden z potrzebnych w tym celu czujników temperatury wchodzi w zakres dostawy modułu świeżej wody)
- Do montażu w zasobniku buforowym wody grzewczej

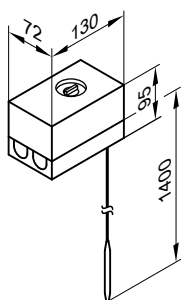


## Wyposażenie dodatkowe Vitocell

### Regulator temperatury

Nr zam. 7151989

- Z systemem termostatycznym
- Z przyciskiem nastawczym na zewnątrz obudowy
- Bez tulei zanurzeniowej
- Z szyną do montażu na zasobniku lub na ścianie



#### Dane techniczne

Przyłącze	3-żyłowy przewód o przekroju 1,5 mm <sup>2</sup>
Stopień ochrony	IP 41 wg normy EN 60529
Zakres ustawień	30 do 60°C, z możliwością przestawienia na 110°C
Histeresa łączeniowa	maks. 11 K
Moc załączalna	6 (1,5) A 250 V~
Funkcja przełączająca	Przy wzrastającej temperaturze z 2 do 3
Numer rejestrowy DIN	DIN TR 1168

### Termometr, analogowy

Nr zam. 7595765

Do zamontowania w izolacji termicznej lub do blachy przedniej zasobnika buforowego wody grzewczej.

Maks. 2 szt.

### Grzałka elektryczna EHE

- Z zabezpieczającym ogranicznikiem temperatury i regulatorem temperatury
- Do zastosowania tylko przy miękkiej lub średnio twardej wodzie użytkowej do 14°dH (średni stopień twardości, 2,5 mol/m<sup>3</sup>)

Nr zam.

Pojemność zasobnika buforowego Vitocell 120-E	I	600	950
Maks. zakres mocy			
– 2/4/6 kW		Z014468	Z014468
– 4/8/12 kW		Z014469	Z014469

## Wyposażenie dodatkowe Vitocell (ciąg dalszy)

### Dane techniczne grzałki elektrycznej EHE w połączeniu z zasobnikiem buforowym wody grzewczej

		Vitocell 120-E	
Pojemność zasobnika buforowego	l	600	950
Pojemność możliwa do podgrzania przy pomocy grzałki elektrycznej EHE	l	120	120
Minimalny odstęp od ściany do montażu grzałki elektrycznej EHE			
– 2/4/6 kW	mm	650	650
– 4/8/12 kW	mm	950	950
Czas podgrzewu z 10 do 60°C z grzałką elektryczną EHE 2/4/6 kW:			
– 2 kW	h	3,5	3,5
– 4 kW	h	1,7	1,7
– 6 kW	h	1,2	1,2
Czas podgrzewu z 10 do 60°C z grzałką elektryczną EHE 4/8/12 kW:			
– 4 kW	h	1,7	1,7
– 8 kW	h	0,9	0,9
– 12 kW	h	0,6	0,6

### Dane techniczne grzałki elektrycznej EHE

Zakres wydajności	kW	maks. 6			maks. 12		
Pobór znamionowy praca normalna/szybki podgrzew	kW	2	4	6	4	8	12
Napięcie znamionowe		1/N/PE 230 V/50 Hz		3/PE 400 V/50 Hz	2/PE 400 V/50 Hz		3/PE 400 V/50 Hz
Prąd znamionowy	A	8,7	17,4	8,7	10,0	20,0	17,3
Masa	kg				2		
Stopień ochrony		IP 45					

## Uchwyt transportowy

### Nr zam. ZK01793

Do łatwiejszego wstawiania zasobników buforowych wody grzewczej



- Do zasobników buforowych o pojemności 600 i 950 litrów
- Zasobnik buforowy wody grzewczej ze zdejmowaną izolacją termiczną

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Viessmann Sp. z o.o.  
ul. Gen. Ziętka 126  
41 - 400 Mysłowice  
tel.: (801) 0801 24  
(32) 22 20 330  
mail: serwis@viessmann.pl  
www.viessmann.pl

5840739